

Label européen des langues : conférence sur « l'apprentissage des langues en classe multilingue et multiculturelle »

Une thématique d'actualité, au vu des flux migratoires sans cesse grandissants et des défis sociétaux et éducatifs qui en découlent. En effet, les migrants apportent avec eux une grande diversité de langues et de cultures, diversité à laquelle les écoles, les centres de formation ne sont pas habitués, ce qui engendre de nouveaux défis pédagogiques pour les enseignants et les formateurs et pas seulement dans les grandes villes.

La connaissance d'une ou plusieurs langues étrangères et de la culture de celles-ci constitue un outil important, tant pour réussir son développement personnel, sa vie sociale, ses études, sa mobilité, que trouver un emploi, sans oublier l'ouverture vers l'autre et partant, la suppression des préjugés.

Les élèves ou étudiants primo arrivants, sont déjà souvent multilingues, comment profiter de leurs connaissances et de cette richesse pour optimiser notre enseignement ?

Quelques idées récurrentes dans les interventions :

- ✓ L'importance de continuer à apprendre sa langue maternelle ou d'origine, ainsi que la culture qui l'accompagne, de façon à mieux apprendre la langue/les langues du pays d'accueil ;
- ✓ L'intérêt pour les enseignants d'exploiter la richesse de la diversité linguistique et culturelle dans leurs classes (ex de la Suède : les anciens immigrés donnent cours aux nouveaux arrivés dans leur langue d'origine)
- ✓ La découverte et la compréhension de l'autre au travers de sa langue et de sa culture, avec une disparition des préjugés et une éducation à la tolérance et la citoyenneté
- ✓ La connaissance des langues comme vecteur d'insertion socio professionnelle

En matière d'accueil des primo arrivants et de l'enseignement des langues, plusieurs dispositifs en Communauté française méritent d'être mis en lumière:

- ✓ L'accueil des primo arrivants en classes DASPA
- ✓ L'enseignement en immersion dès le 3^e maternelle
- ✓ Le dispositif « Ouverture aux langues et culture », qui permet aux jeunes d'origine étrangère de continuer à apprendre leur langue

maternelle ou d'origine, ainsi que leur culture et en même temps à leurs condisciples de s'ouvrir aux langues et cultures de «l'autre»

- ✓ L'introduction des cours de langues axés métier dans le qualifiant
- ✓ Les plateformes d'apprentissage en ligne Wallangues et Brulingua
- ✓ L'OLS, outil en ligne de la Commission européenne qui permet aux étudiants/apprenants partant en mobilité d'apprendre la langue du pays d'accueil avant et pendant la mobilité

Perspectives pour 2017

L'Appel à projets pour le Label européen des langues paraîtra début janvier 2017 sur les sites d'Enseignement.be, de la Direction des Relations Internationales, de l'AEF-Europe, du Forem et de Bruxelles-Formation ainsi que via circulaire.

Priorité de la Fédération Wallonie-Bruxelles:

- ✓ Initiatives et dispositifs innovants permettant aux immigrés d'acquérir les compétences linguistiques et culturelles à des fins d'insertion socio professionnelles

Priorités européennes:

- ✓ Des établissements scolaires et des classes multilingues: s'ouvrir à la diversité dans les établissements scolaires
- ✓ Une société favorable aux langues - l'apprentissage informel des langues



De gauche à droite : Dr Emmanuelle Le Pichon, Université d'Utrecht; Luca Tomasi, Commission européenne; Marie-Martine Schyns, Ministre de l'Education, Fédération Wallonie-Bruxelles; Albert Renard, Directeur AEF-Europe; Etienne Gilliard, Directeur DRI, Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles